

 國立東華大學
教學計劃表 Syllabus

課程名稱(中文) Course Name in Chinese	族語閱讀AA			學年/學期 Academic Year/Semester	114/1
課程名稱(英文) Course Name in English	Indigenous Languages Reading				
科目代碼 Course Code	LCI_2429AA	系級 Department & Year	學二	開課單位 Course-Offering Department	民族語言與傳播學系
修別 Type	學程 Program	學分數/時間 Credit(s)/Hour(s)		2.0/2.0	
授課教師 Instructor	/Sifo Lakaw				
先修課程 Prerequisite					
課程描述 Course Description					
族語鑲嵌文化，也表達了文化，特別是在傳說故事和耆老的書寫文章裡，阿美族的傳統文化價值的意義深長且耐人尋味。本課程採用了小川尚義和淺井惠倫合著的「原語實錄臺灣原住民族傳說集」，以及Namoh Rata吳明義教授的「Patahad春耕播種」文學創作集，透過前人的智慧，培養學習者以族語文進行邏輯思考、分析和判斷的能力，同時提升學習族語文的興趣和積極的態度，進而增進對阿美族文化深層內涵的理解。					
課程目標 Course Objectives					
本課程提供台灣原住民語言之閱讀訓練，透過適當的教學內容，以期增進族語閱讀及詞彙能力。					
系專業能力 Basic Learning Outcomes					課程目標與系專業能力相關性 Correlation between Course Objectives and Dept.' s Education Objectives
A	具備原住民族語言文化涵養及語文研究能力之基礎。To acquire ability to appreciate indigenous languages/culture and to conduct cultural studies.				●
B	具備原住民族語文應用能力。To acquire ability to express indigenous language and culture.				●
C	具備傳播理論及媒體實務能力。To acquire ability to interpret communication theory and to engage media production.				○
D	具備原住民族文化傳播及議題探討能力。To acquire ability to debate key issues of indigenous cultural communication.				○
E	具備整合原住民族語文及傳播知能之實踐能力。To acquire collaborative abilities to apply the knowledge of indigenous language, culture and communication.				○
圖示說明Illustration：● 高度相關 Highly correlated ○ 中度相關 Moderately correlated					
授課進度表 Teaching Schedule & Content					
週次Week	內容 Subject/Topics				備註Remarks
1	Misiwkay to papasifana' en. 課程概論				
2	Mifetik 祈禱				
3	Malaapapalangay a fafahiyan 變成烏鴉的女人（1）				
4	Malaapapalangay a fafahiyan 變成烏鴉的女人（2）				
5	Ci ' osap 歐莎婆（1）				

6	Ci ' osap 歐莎婆 (2)	
7	Ci fa' inayay to ngafol 丈夫是鹿 (1)	
8	Ci fa' inayay to ngafol 丈夫是鹿 (2)	
9	期中考試週 Midterm Exam	
10	0 komolis no Siwkulang a Pangcah 秀姑巒阿美族的河祭 (1)	
11	0 komolis no Siwkulang a Pangcah 秀姑巒阿美族的河祭 (2)	
12	0 komolis no Siwkulang a Pangcah 秀姑巒阿美族的河祭 (3)	
13	0 sa' awayay a maca' emotay no mako a sowal no Holam我記憶的第一個中文 (1)	
14	0 sa' awayay a maca' emotay no mako a sowal no Holam我記憶的第一個中文 (2)	
15	0 katefad a mapadeng no kamoniharan a fo' is晨星的殞落 (1)	
16	0 katefad a mapadeng no kamoniharan a fo' is晨星的殞落 (2)	
17	期末考試週 Final Exam	
18		

教學策略 Teaching Strategies

- ☒ 課堂講授 Lecture
 ☐ 分組討論 Group Discussion
 ☐ 參觀實習 Field Trip
 ☐ 其他 Miscellaneous:

教學創新自評 Teaching Self-Evaluation

創新教學 (Innovative Teaching)

- ☐ 問題導向學習 (PBL)
 ☒ 團體合作學習 (TBL)
 ☒ 解決導向學習 (SBL)
 ☐ 翻轉教室 Flipped Classroom
 ☐ 磨課師 Moocs

社會責任 (Social Responsibility)

- ☒ 在地實踐 Community Practice
 ☐ 產學合作 Industry-Academia Cooperation

跨域合作 (Transdisciplinary Projects)

- ☐ 跨界教學 Transdisciplinary Teaching
 ☐ 跨院系教學 Inter-collegiate Teaching

- ☐ 業師合授 Courses Co-taught with Industry Practitioners

其它 other:

學期成績計算及多元評量方式 Grading & Assessments									
配分項目 Items	配分比例 Percentage	多元評量方式 Assessments							
		測驗 會考	實作 觀察	口頭 發表	專題 研究	創作 展演	卷宗 評量	證照 檢定	其他
平時成績(含出缺席) General Performance (Attendance Record)	40%	✓	✓	✓					
期中考成績 Midterm Exam	20%			✓					
期末考成績 Final Exam	20%			✓					
作業成績 Homework and/or Assignments	20%								族語心得
其他 Miscellaneous (_____)									
評量方式補充說明 Grading & Assessments Supplemental instructions 本課程重視實際參與，透過學習者之間的互助合作，一起共學阿美族語言。因此，在學期間盡可能完整地出席課程，並積極參與學習活動。									
教科書與參考書目（書名、作者、書局、代理商、說明） Textbook & Other References (Title, Author, Publisher, Agents, Remarks, etc.) 《原語による臺灣高砂族傳說集》（原語實錄臺灣高砂族傳說集），小川尚義/淺井惠倫，國立臺灣博物館 Patahad春耕播種，Namoh Rata吳明義，阿美族語文集 O pidafo' an to sowal no Pangcah阿美族語辭典，Namoh Rata吳明義，南天書局 新觀念阿美語語法，Kolas Foting 朱清義，原住民族委員會 阿美族語簡易文法，Norman 高玄，花蓮縣政府 阿美族語初級讀本，Ofad 陳金龍									
課程教材網址(含線上教學資訊,教師個人網址請列位於本校內之網址) Teaching Aids & Teacher's Website(Including online teaching information. Personal website can be listed here.) 線上資源： 阿美族與萌典： https://amis.moedict.tw/ 族語e樂園： https://web.klokah.tw/									
其他補充說明 (Supplemental instructions)									